

Hennadiy Nishchiy

Address: prospect Heroiv Dnipra 54 apt. 106, Horishni Plavni, Poltava region, Ukraine, 39800

Phone: +38(05348)33685

Cell: +380966452831

E-mail: hennadiy@mail.ru, hennadiyn@gmail.com

Skype: hennadiyn

Date of birth: 26 July 1957

Nationality: Russian

EDUCATION

1977 - 1983, Kharkiv Aviation Institute, Ukraine, Electronics Engineer

WORK EXPERIENCE

2000 - to present, Freelance Technical Translator

1998 - 2000, Ferrexpo Poltava Mining, Electrical Technician

1996 - 1998, CITGO Petroleum Corporation, USA, Electrician Technician

1983 - 1996, JSC "Olymp", Svetlovodsk, Kirovograd region, Electronics Technician

LANGUAGES

Native languages Russian and Ukrainian, English

MAJOR AREAS OF EXPERTISE

Mechanical & Electrical Engineering, Computers, Information Technologies, Telecommunications, Aviation & Aerospace, Automotive, Oil & Gas, Home Appliances, Audio & Video Equipment

EXPERIENCE IN TRANSLATING FOR LARGE INTERNATIONAL CORPORATIONS

General Electric, Boeing, Sakhalin Energy, Yamal, Shell, Rockwool, Eurocopter, Airbus, Irkut, Heron, Caterpillar, Atlas Copco, Alstom, Sony, Panasonic, Terex, John Deere, Hyundai, Scania, Toyota, LAND ROVER and many others

COMPUTING SKILLS

Microsoft Office, SDL Trados, Transit, Deja Vu, SDLX, Memsource, SmartCat, Idiom, MemoQ, Acrobat, AutoCAD and more